Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HR2872
HR2874
HR2876

EN	Important information leaflet
BG	Брошура "Важна информация"
CS	Leták s důležitými informacemi
ET	Olulise teabe brošüür
HR	Letak s važnim informacijama
HU	Fontos tudnivalók
KK	«Маңызды ақпарат» кітапшасы
LT	Svarbus informacijos lankstinukas
LV	Brošūra ar svarīgu informāciju
PL	Ulotka informacyjna
RO	Broşură cu informaţii importante
RU	Буклет с важной информацией
SK	Leták s dôležitými informáciami
SL	Letak s pomembnimi informacijami
SR	List sa važnim informacijama
UK	Інформаційний буклет

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

HR2872_74_76_EEU_Safety_V1.0 3140 035 38711

English

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Do not touch the sharp blades when the appliance is plugged in. If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Switch off and unplug the appliance from the power supply before:
  - Removing it from the stand, changing accessories or approaching parts that move in use.
  - Assembling, disassembling or cleaning it.
  - It is left unattended.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the rotating sieve or the protecting cover are damaged or has visible cracks. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure the blade unit is securely fastened and the lid is properly assembled to the blender jar before you use the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or metal capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- To avoid a hazardous situation due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, never connect this appliance to a timer switch.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never assemble or disassemble the blender jar, chopper beaker or mill beaker to the motor base while the power is on.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar, the mill (specific types only) beaker and the chopper bowl (specific types only).
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80°C.
- This appliance is intended for household use only.
- Noise level: Lc = 86 dB(A).

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar, the multi-chopper beaker or the on-the-go cup is assembled on the motor unit properly. If the blender jar, the multi-chopper beaker or the on-the-go cup is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment

2 Guarantee and service

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

български

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение

- Не докосвайте ножовете, когато уредът е включен в контакта. Ако ножовете заседнат, изключете уреда от контакта, преди да отстранявате продуктите. Бъдете внимателни при докосването на ножовете, при изпразването на купата и по време на почистване.
- Изключете уреда и извадете кабела от контакта, преди да:
  - Премахвате уреда от стойката, да сменяте аксесоари или да докосвате частите, които се движат при употреба.
  - Сглобявате, разглобявате или почиствате уреда.
  - Оставяте уреда без надзор.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност.
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът, въртящата се цедка или предпазващият капак са повредени или имат видими пукнатини. С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Уверете се, че режещият блок е закрепен безопасно и капакът е монтиран правилно към каната на пасатора, преди да използвате уреда.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния прекъсвач, никога не свързвайте този уред към таймерен ключ.
- Бъдете внимателни, ако наливате горещи течности в кухненския робот или пасатора, тъй като поради изпарението може ненадейно да пръсне течност навън.
- Никога не монтирайте или демонтирайте каната на пасатора, каната на кълцащата приставка или каната на мелачката към задвижващия блок, докато уредът е включен.

Внимание

- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте максималното количество, означено върху каната на пасатора, каната на мелачката (само за определени модели) и купата на кълцащата приставка (само за определени модели).
- Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в съответната таблица.
- Ако по стената на каната полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Никога не сипвайте в каната на пасатора продукти, които са по-горещи от 80°C.
- Този уред е предназначен само за битови цели.
- Ниво на шума: Lc= 86 dB(A)

Вградена защитна блокировка

Тази функция гарантира, че можете да включвате уреда само ако каната на пасатора, каната на многофункционалната кълцаща приставка или чашката за употреба в движение са монтирани правилно към задвижващия блок. Ако каната на пасатора, каната на многофункционалната кълцаща приставка или чашката за употреба в движение е монтирана правилно, вградената защитна блокировка ще се деблокира.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Рециклиране

След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда

2 Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support.

Čeština

1 Důležité informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Varování

- Nedotýkejte se ostrých nožů, obzvlášť je-li přístroj připojen k napájení. Pokud by se nože zablokovaly, nejprve odpojte přístroj ze sítě a pak vyjměte ingredience. Při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování mísy a čištění přístroje dbejte zvýšené opatrnosti.
- Vypněte a odpojte přístroj od napájení před:
  - Vyjmutím ze stojanu, výměnou příslušenství nebo manipulaci se součástmi, které se při provozu pohybují.
  - Sestavením, rozložením nebo čištěním přístroje.
  - Ponecháním bez obsluhy.
- Přístroj neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.
- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je zástrčka, napájecí kabel, rotační sítko nebo ochranný kryt poškozený nebo mají praskliny. Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Před použitím přístroje se ujistěte, že nožová jednotka je bezpečně připevněna k nádobě mixéru.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Aby nedošlo k rizikové situaci kvůli nezámerňému resetování tepelné pojistky, nikdy nepřipojujte tento přístroj k časovému spínači.
- Při nalévání horkých tekutin do kuchyňského robota nebo mixéru buďte opatrní, může nečekaně vystříknout.
- Nikdy nesestavuje nebo nerozkládejte nádobu mixéru, sekáčku nebo mlýnku k motorové jednotce, když je přístroj zapnutý.

Upozornění

- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nepřekračujte maximální hladinu vyznačenou na nádobě mixéru, nádobě mlýnku (pouze některé typy) nebo misce sekáčku (pouze některé typy).
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené v příslušných tabulkách.
- Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Nikdy neplňte nádobu mixéru přísadami, které jsou teplejší než 80 °C.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Hladina hluku: Lc = 86 dB(A).

Vestavěný bezpečnostní vypínač

Tato funkce zajišťuje, že přístroj lze zapnout pouze se správně připojenou motorovou jednotkou k nádobě mixéru, multisekáčku nebo cestovnímu hrnečku. Pokud je nádoba mixéru, multisekáčku nebo cestovního hrnečku správně nasazena, integrovaný bezpečnostní vypínač se odblokuje.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrny určené pro recyklaci. Chráníte tím životní prostředí

2 Záruka a služby

Pokud potřebujete další informace nebo podporu, navštivte adresu www.philips.com/support.

Eesti

1. Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatus

- Kui seade on elektrivõrku ühendatud, ärge teravaid terasid puudutage. Kui lõiketerad kiiluvad kinni, eemaldage seade vooluvõrgust, enne kui asute eemaldama koostisaineid. Olge ettevaatlik teravate lõiketerade käsitsemisel, nõu tühjendamisel ja puhastamise ajal.
- Lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust enne:
  - selle aluselt eemaldamist, tarvikute vahetamist või kasutamise ajal liikuvatele osadele lähenemisel;
  - selle kokkupanemist, lahtivõtmist või puhastamist;
  - selle järelevalveta jätmist.
- Ärge kastke seadet vette ega mõne muu vedeliku sisse.
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui pistik, toitejuhe, pöördsõel või kaitsekate on kahjustatud või neil esineb silmaga nähtavaid mõrasid. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Enne seadme kasutamist veenduge selles, et lõiketerade moodul oleks kindlalt kinnitatud ja kaas korralikult paigaldatud kannmikseri kannu külge.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- Seda seadet võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Et hoiduda termokaitsme tahtmatust väljalülitamisest põhjustatud ohtlikest olukordadest, ei tohi seadet kunagi ühendada taimerlülitiga.
- Olge ettevaatlik kuuma vedeliku valamisel köögikombaini või kannmikserisse, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmest välja paiskuda.
- Ärge pange kannmikseri, hakkija või peenesti kannu mootorialuse külge, kui seade on sisse lülitatud.

Ettevaatust

- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge ületage kannmikseri kannule, peenestajale (ainult teatud mudelid) või hakkimiskausile (ainult teatud mudelid) kantud maksimaaltaseme märgist.
- Ärge ületage vastavs tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust.
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- Ärge täitke kannmikserit toiduainetega, mis on kuumemad kui 80 °C.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Müratase: Lc = 86 dB (A).

Sisseehitatud ohutuslukk

Sisseehitatud ohutuslukk tagab, et saate seadme sisse lülitada ainult siis, kui olete kannmikseri kannu, multifunktsionaalse hakkija kannu või kaasaõetava tassi õigesti mootori külge kinnitanud. Kui kannmikseri kann, multifunktsionaalse hakkija kann või kaasaõetav tass on korralikult kinnitatud, siis sisseehitatud ohutuslukk avaneb.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Ringlussevõtt

Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Niimoodi toimides aitate keskkonda säästa.

2 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet või abi, külastage veebilehte www.philips.com/support

Hrvatski

1 Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Upozorenje

- Nemojte dodirivati oštre rezače dok je aparat ukopčan. Ako se rezači zaglave, iskopčajte aparat prije uklanjanja sastojaka. Budite pažljivi prilikom rukovanja oštricama, pražnjenja zdjele i čišćenja.
- Isključite ili iskopčajte aparat iz napajanja prije:
  - Uklanjanja s postolja, promjene dodatne opreme ili približavanja dijelovima koji se u radu okreću.
  - Sastavljanja, rastavljanja i čišćenja.
  - No što ga ostavite bez nadzora.
- Aparat nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako je utikač, kabel napajanja, rotirajuće sito ili zaštitni poklopac oštećen ili su na njemu vidljive napukline. Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Prije upotrebe aparat provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena i je li poklopac ispravno postavljen na vrč miješalice.
- Djeca ne smiju koristiti aparat. Aparat i njegov kabel držite izvan dosega djece.
- Ovaj aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije nastale nehotičnim ponovnim postavljanjem toplinskog osigurača, aparat nikada nemojte spajati na prekidač kojim upravlja mjerač vremena.
- Budite pažljivi prilikom ulijevanja vruće tekućine u aparat za obradu hrane ili miješalicu jer bi mogla prskati uslijed iznenadnog stvaranja pare.
- Nikada nemojte sastavljati ili rastavljati vrč miješalice, posudu sjeckalice ili posudu mlinca na postolju motora dok je aparat uključen.

Pažnja

- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nemojte premašiti oznaku za maksimalnu razinu na vrču miješalice, posudi mlinca (samo određeni modeli) i zdjeli sjeckalice (samo određeni modeli).
- Nemojte premašiti maksimalne količine i vrijeme pripremanja naznačene u odgovarajućoj tablici.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku vrča miješalice, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stjenke.
- U vrč miješalice nikada nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 80°C.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu.
- Razina buke: Lc = 86 dB (A).

Ugrađeni sigurnosni mehanizam

Ova značajka omogućava uključivanje aparata samo ako se vrč miješalice, posuda višenamjenske sjeckalice ili prijenosna čaša pravilno montiraju na jedinicu motora. Ako se vrč miješalice, posuda višenamjenske sjeckalice ili prijenosna čaša ispravno pričvrste, otključat će se ugrađeni sigurnosni mehanizam.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša

2 Jamstvo i servis

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite www.philips.com/support.

Magyar

1. Fontos tudnivalók

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Figyelem

- Ne nyúljon az éles aprítókésekhez, ha a készülék csatlakoztatva van. Amennyiben a vágókések elakadnak, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt eltávolítja az alapanyagokat. Legyen óvatos az éles vágókések kezelésekor, az edény ürítésekor és tisztításkor.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hálózati csatlakozódugóját a következők előtt:
  - Állványról való eltávolítás, alkatrészek cseréje, használatkor mozgó részekhez való közeledés.
  - Összerakás, szétszerelés vagy tisztítás.
  - A készülék felügyelet nélkül hagyása.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel, a forgó szűrő, vagy a védőburkolat sérült vagy repedés látható rajtuk. Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a késegység erősen rögzítve van-e, illetve a fedél megfelelően van-e ráhelyezve a turmixkehelyre.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A biztonsági hőkioldó véletlen alaphelyzetbe állítása miatti veszélyhelyzet elkerülése érdekében ne csatlakoztasson időkapcsolót a készülékhez.
- Legyen óvatos, ha forró folyadékot önt a konyhai robotgépbe, vagy a turmixgépbe, mivel az a hirtelen párolgás következtében kifuthat a készülékből.
- A készülék bekapcsolt állapotában soha ne szerelje fel a turmixkelyhet, az aprítóedényt, vagy a daráló edényt a motoregységre, illetve ne távolítsa el azokat onnan.

Figyelem

- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne töltse túl a turmixkelyhen, a darálóedényen (kizárólag bizonyos típusoknál) vagy az aprítóedényen (kizárólag bizonyos típusoknál) feltüntetett legnagyobb szintet.
- Ne lépje túl a megfelelő táblázatban feltüntetett maximális mennyiségeket és használati időt.
- Ha a turmixkehely falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az odatapadt ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.
- Ne töltsön 80 °C-nál forróbb anyagot a turmixkehelybe.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.
- Zajszint: Lc = 86 dB(A)

Beépített biztonsági zár

Ez a funkció biztosítja, hogy csak akkor lehessen bekapcsolni a készüléket, ha a turmixkehely, a multiaprító-edény, illetve az utazópohár megfelelően van felszerelve a motoregységre. Ha a turmixkehely, a multiaprító-edény, illetve az utazópohár megfelelően van felszerelve, a beépített biztonsági zár kiold.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Újrahasznosítás

A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le. Ezáltal Ön is hozzájárul környezete védelméhez

2 Jótállás és szerviz

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra.

Қазақ

1 Маңызды ақпарат

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Ескерту

- Құрал қуат көзіне қосылып тұрған кезде пышақтардың өткір жүзін ұстамаңыз. Егер пышақтарға тамақ тұрып қалса, пышаққа тұрып қалған ингредиенттерді алып тастамас бұрын, құралды ток көзінен ажыратыңыз. Өткір кесетін пышақтарды қолданғанда, ыдысты босатқанда және тазалау барысында абай болыңыз.
- Мына әрекеттерді орындамас бұрын, құралды өшіріп, ток көзінен ажыратыңыз:
  - оны тұғырдан алғанда, қосалқы құралдарды өзгертканде немесе пайдаланғанда қозғалатын бөліктерді ұстағанда;
  - оны жинағанда, бөлшектегенде немесе тазалағанда;
  - қадағалаусыз қалғанда.
- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Аша, қуат сымы, айналмалы елек немесе қорғаныс қақпағы зақымдалған не болмаса көзге көрінетін сызат бар болса, құралды пайдаланбаңыз. Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құралды пайдаланар алдында пышақтың мықтап бекітілгенін және қақпақтың блендер құмырасына дұрыс жиналғанын тексеріңіз.
- Бұл құрылғыны балаларға пайдалануға болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құрылғыны физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балаларды бақылап, олардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.
- Байқаусызда қызып кеткенде сөндіру қызметінің бастапқы қалпына келтірілуіне байланысты қатерлі жағдай туғызбас үшін бұл құралды ешқашан таймерге қоспаңыз.
- Ас комбайнына немесе блендерге ыстық сұйықтық құйылса, абай болыңыз, себебі бу құрылғыдан сыртқа шығуы мүмкін.
- Қосылып тұрғанда блендер құмырасын, турағыш ыдысын немесе диірменді мотор негізіне ешқашан жинамаңыз не болмаса бөлшектемеңіз.

Абайлаңыз

- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланушы болмаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз күшін жояды.
- Блендер банкасының, диірмен (тек белгілі бір түрлерінде) ыдысының және ұсақтағыш ыдысының (тек белгілі бір түрлерінде) ең жоғарғы көрсеткішінен асырмаңыз.
- Блендерді ингредиенттермен толтырған кезде, кестеде көрсетілген нормадан аспау керек, сондай-ақ дайындау уақытын да сақтау қажет.
- Тамақ блендер құмырасының қабырғасына жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.
- Блендер құмырасына 80 °C-тан ыстық азық салмаңыз.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған.
- Шу деңгейі: Lc = 86 дБ(A).

Ішіне орнатылған қауіпсіздік құлпы

Бұл мүмкіндік құралды тек блендер ыдысы, мульти-турағыш ыдысы немесе жолға арналған шыныаяқ мотор бөлігіне дұрыс жиналғанда қосылатынына сенімді болуға көмектеседі. Блендер ыдысы, мульти-турағыш ыдысы немесе жолға арналған шыныаяқ мотор бөлігіне дұрыс жиналғанда, ішіне орнатылған қауіпсіздік құлпы ашылады.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сайкес келеді.

Қайта өңдеу

Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Осылайша, қоршаған ортаны қорғауға көмектесесіз.

2 Кепілдік пен қызмет көрсету

Қолдау немесе ақпарат қажет болса, www.philips.com/support торабына кіріңіз.

lietuvių

1 Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Įspėjimas

- Nelieskite aštrių ašmenų, ypač kai prietaisas įjungtas. Jei ašmenys užstringa, prieš išimdami ašmenis blokuojančius produktus, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo. Būkite atsargūs dirbdami aštriais pjaustymo peiliukais, ištuštindami dubenį ir valydami.
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite jį iš elektros tinklo prieš:
  - Išimdami iš stovo, keisdami priedus ar liesdami judančias dalis, kai naudojate.
  - Surinkdami, išrinkdami ar valydami jį.
  - Palikdami be priežiūros.
- Prietaiso nemerkite į vandenį arba kitą skystį.
- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad kištukas, maitinimo laidas ir besisukantis sietelis ar apsauginis dangtis yra pažeisti arba ant jų matote įtrūkimų. Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Prieš naudodami prietaisą įsitikinkite, kad pjaustymo įtaisas ir dangtis gerai pritvirtinti prie maišytuvo ąsočio.
- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Šį prietaisą gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, taip pat tie, kurie buvo prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supažindinti su susijusiais pavojais.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Norėdami išvengti pavojingų situacijų, galinčių kilti neapdairiai išjungus terminę sistemą, šio prietaiso niekada nejunkite prie laikmačio.
- Būkite atsargūs pildami karštą vandenį į virtuvės kombainą ar maišytuvą, nes jis gali būti atsitiktinai išleistas iš prietaiso.
- Niekada netvirtinkite ir nenuimkite maišytuvo ąsočio, kapoklio menzūrėlės ar smulkintuvo puodelio prie variklio, kai įjungtas maitinimas.

Atsargiai

- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Neviršykite aukščiausios maišytuvo indo, smulkintuvo puodelio (tik tam tikruose modeliuose) ir kapotuvo dubens (tik tam tikruose modeliuose) žymos.
- Neviršykite maksimalių kiekių ir gaminimo laiko, kurie nurodyti atitinkamoje lentelėje.
- Jei maistas prilimpa prie maišytuvo ąsočio, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Niekada nedėkite į maišytuvo ąsotį produktų, karštesnių nei 80 °C.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- Triukšmo lygis: Lc = 86 dB (A).

Integruota apsauginė spynelė

Ši funkcija užtikrina, kad jūs galėtumėte įjungti prietaisą tik tada, kai maišytuvo ąsotis, daugiafunkcio kapoklio menzūrėlė ar kelioninis puodelis yra tinkamai uždėti ant variklio įtaiso. Jei maišytuvo ąsotis uždėtas, daugiafunkcio kapoklio menzūrėlė ar kelioninis puodelis uždėtas tinkamai, integruota apsauginė spynelė atsirakins.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas

Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos

2 Garantija ir techninė priežiūra

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support.

Latviešu

1 Svarīga informācija

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Brīdinājums!

- Nepieskarieties asmeņiem, kad ierīce ir pievienota tīklam. Ja asmeņi iestrēgst, atvienojiet ierīci, pirms izņemt produktus. Vzmanieties, rīkojoties ar asajiem griezējasmeņiem, iztukšojot trauku un tīrīšanas laikā.
- Izslēdziet un atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms:
  - Tās izņemšanas no statīva, piederumu maiņas vai tuvošanās kustīgajām daļām.
  - Tās salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas.
  - Tā tiek atstāta bez uzraudzības.
- Nekad neiemērciet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta kontaktdakša, elektrības vads, rotējošais siets vai aizsargvāks, vai arī ir redzamas plaisas. Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Pārliecinieties, ka asmens ir droši nofiksēts un vāks ir pareizi uzstādīts uz blendera krūkas, pirms izmantot ierīci.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām netīšas termiskā izslēdzēja atiestates dēļ, šo ierīci nekad nedrīkst pieslēgt taimera slēdzim.
- Uzmanieties, ja lejat virtuves kombainā vai blenderī karstu šķidrumu, jo pēkšņas iztvaikošanas rezultātā tas var izšļākties no ierīces.
- Nekad nelieciet virsū vai neņemiet nost blendera krūku, smalcinātāja kausu vai dzirnaviņu kausu no motora pamatnes, kad ierīce ir ieslēgta.

Ievērībai

- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārsniedziet uz blendera krūkas, dzirnaviņu trauka (tikai noteiktiem modeļiem) un smalcinātāja trauka (tikai noteiktiem modeļiem) norādīto maksimālo līmeni.
- Nepārsniedziet tabulā norādītos maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Ja pie blendera krūkas malām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.
- Nekad nepiepildiet blendera krūku ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 80 °C.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.
- Trokšņa līmenis: Lc = 86 dB(A).

Iebūvēts drošības slēdzis

Šī funkcija nodrošina, ka varat ieslēgt ierīci tikai tad, ja blendera krūka, multi smalcinātāja kauss vai ceļojumu krūzīte ir pareizi uzstādīta uz motora bloka. Ja blendera krūka, multi smalcinātāja kauss vai ceļojumu krūzīte ir pareizi uzstādīta, iebūvētā drošības slēdzene tiks atbloķēta.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Pārstrādē

Neizmetiet ierīci kopā ar sadzīves atkritumiem tā dzīves cikla beigās, bet aiznesiet to uz oficiālu pārstrādes savākšanas punktu. Tādā veidā jūs palīdzēsit saudzēt apkārtējo vidi.

2 Garantija un serviss

Ja jums nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support.

polski

1 Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Ostrzeżenie

- Nie dotykaj ostrzy, gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Zachowaj ostrożność podczas dotykania ostrzy, opróżniania pojemnika i czyszczenia urządzenia.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed:
  - zdjęciem urządzenia z podstawy, zmianą akcesoriów lub dotknięciem części, które poruszają się podczas pracy urządzenia;
  - składaniem, rozkładaniem i czyszczeniem urządzenia;
  - pozostawieniem urządzenia bez nadzoru.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód zasilający, obracające się sitko lub osłona zabezpieczająca są uszkodzone lub są na nich widoczne pęknięcia. Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia upewnij się, że część tnąca jest dobrze zamocowana, a pokrywka została prawidłowo założona na dzbanek blendera.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do włącznika czasowego.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do robota kuchennego lub blendera, gdyż możliwe jest jego wydostanie się z urządzenia w wyniku nagłego parowania.
- Nigdy nie zakładaj ani nie zdejmuj dzbanka blendera, naczynia rozdrabniacza lub naczynia młynka z podstawy części silnikowej, gdy urządzenie jest włączone.

Uwaga

- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na dzbanku blendera, naczyniu młynka (tylko wybrane modele) i pojemniku rozdrabniacza (tylko wybrane modele).
- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w stosownej tabeli.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Nie wolno wypełniać dzbanka składnikami o temperaturze wyższej niż 80°C.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Poziom hałasu: Lc = 86 dB (A).

Wbudowana blokada bezpieczeństwa

Dzięki tej funkcji urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera, naczynie rozdrabniacza wielofunkcyjnego lub kubek podróżny są prawidłowo założone na część silnikową. Prawidłowe zamocowanie dzbanka blendera, naczynia rozdrabniacza wielofunkcyjnego lub kubka podróżnego powoduje zwolnienie wbudowanej blokady bezpieczeństwa.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Postępując w ten sposób, pomagasz chronić środowisko.

2 Gwarancja i serwis

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub pomocy, odwiedź stronę www.philips.com/support.

Română

1 Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Nu atingeți lamele ascuțite atunci când aparatul este în funcțiune. Dacă lamele cuțitului se blochează, scoateți ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele. Mânuiți cu grijă lamele ascuțite de tăiere când goliți bolul și după curățare.
- Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de:
  - Demontarea din suportul său, schimbarea accesoriilor sau manevrarea componentelor mobile în timpul utilizării.
  - Montarea, demontarea sau curățarea acestuia.
  - De a fi lăsat nesupravegheat.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare, sita rotativă sau capacul de protecție sunt deteriorate sau au crăpături vizibile. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că blocul tăietor este bine fixat, iar capacul este asamblat corespunzător la vasul blenderului.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Pentru a evita o situație periculoasă din cauza resetării accidentale a releului termic, nu conectați niciodată acest aparat la un comutator cu temporizare.
- Aveți grijă dacă turnați lichid fierbinte în acest robot de bucătărie sau blender, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruște de abur.
- Nu asamblați sau dezasamblați niciodată vasul pentru blender, bolul tocătorului sau bolul râșniței de la baza motorului, în timp ce aparatul este pornit.

Precauție

- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu depășiți indicația maximă de pe vasul blenderului, bolul de măcinare (doar anumite modele) și castronul tocătorului (doar anumite modele).
- Nu depășiți cantitățile maxime și timpii de preparare indicați în tabelul corespunzător.
- Dacă alimentele se lipesc de peretele vasului blenderului sau al bolului, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Apoi utilizați o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe perete.
- Nu umpleți niciodată vasul blenderului cu ingrediente mai fierbinți de 80°C.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Nivel de zgomot: Lc = 86 dB(A).

Dispozitiv de siguranță încorporat

Această caracteristică garantează că puteți porni aparatul numai dacă vasul pentru blender, bolul tocătorului multifuncțional sau cana pentru călătorii este asamblat(ă) corespunzător pe blocul motor. Dacă vasul pentru blender, bolul tocătorului multifuncțional sau cana pentru călătorii este asamblat(ă) corespunzător, sistemul de blocare de siguranță încorporat va fi deblocat.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclare

Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. Procedând astfel, ajutați la protejarea mediului.

2 Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support.

Русский

1 Внимание

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Предупреждение

- Не прикасайтесь к острым ножам, если прибор подключен к электросети. В случае заедания ножей отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты. Соблюдайте осторожность при обращении с острым ножевым блоком, особенно при извлечении продуктов из чаши и во время очистки.
- Выключайте прибор и отсоединяйте его от электросети, прежде чем:
  - Снять его с подставки, сменить насадку или прикоснуться к частям, движущимся во время работы.
  - Собрать или разобрать прибор или выполнить очистку.
  - Оставить прибор без присмотра.
- Запрещается погружать прибор в воду или любую другую жидкость.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- При обнаружении трещин или повреждений сетевого шнура, сетевой вилки, вращающегося сита или защитной крышки прекратите использование прибора. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Перед использованием прибора убедитесь, что ножевой блок надежно зафиксирован и крышка правильно установлена на кувшин блендера.
- Не разрешайте детям пользоваться прибором. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Во избежание опасной ситуации из-за случайного сброса аварийного предохранителя, никогда не подключайте прибор к таймеру отключения.
- Во избежание ожога горячим паром соблюдайте особую осторожность, наливая горячую жидкость в кухонный комбайн или блендер.
- Запрещается снимать кувшин блендера, стакан измельчителя или стакан мельницы с блока мотора, а также устанавливать их на него при включенном питании.

Внимание!

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте кувшин блендера, стакан мельницы (только для некоторых моделей) и чашу измельчителя (только для некоторых моделей) выше отметки максимального уровня.
- Не превышайте максимальное количество продуктов и время работы прибора, указанные в таблице.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты, температура которых выше 80 °C.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Уровень шума: Lc = 86 дБ(A)

Встроенный блокиратор безопасности

Благодаря этой функции прибор можно включить только после правильной установки кувшина блендера, стакана универсального измельчителя или дорожной чашки на блок электродвигателя. Если кувшин блендера, стакан универсального измельчителя или дорожная чашка собраны правильно, встроенный блокиратор безопасности будет разблокирован.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Таким образом вы поможете защитить окружающую среду

2 Гарантия и обслуживание

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support.

Slovenčina

1 Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

Varovanie

- Nedotýkajte sa ostrých čepelí, keď je zariadenie pripojené do elektrickej siete. Ak sa čepele zaseknú, najskôr odpojte zariadenie zo siete, a až potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele. Pri manipulácii s ostrými čepeľami pri vyprázdňovaní nádoby a čistení buďte opatrní.
- Vypnite a odpojte zariadenie zo siete pred:
  - Vybratím zariadenia zo stojana, výmenou jeho príslušenstva alebo dotykom častí zariadenia, ktoré sa počas používania pohybujú.
  - Zostavením, rozobratím a čistením.
  - Dlhodobejším ponechaním zariadenia bez dozoru.
- Zariadenie neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Nepoužívajte zariadenie, ak sú jeho zástrčka, napájací kábel, rotujúce sitko alebo ochranný kryt poškodené alebo viditeľne prasknuté. Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Pred použitím zariadenia sa uistite, že nástavec s čepeľami je bezpečne upevnený a veko je správne nasadené na nádobu mixéra.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Toto zariadenie môžu používať osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Aby nedošlo k nebezpečnej situácii spôsobenej neúmyselným resetovaním tepelnej poistky, toto zariadenie nikdy nepripájajte k časovému spínaču.
- Pri nalievaní horúcej kvapaliny do kuchynského robota alebo mixéra buďte opatrní, pretože môže dôjsť k jej vyprsknutiu zo zariadenia v dôsledku prudkého návalu pary.
- Nikdy nezostavujte a nerozoberajte nádobu mixéra, nádobu sekacieho nástavca ani nádobu mlynčeka na hnacej jednotke, keď je napájanie zapnuté.

Výstraha

- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Neprekračujte značku maximálnej hladiny na nádobe mixéra, nádobe mlynčeka (len určité modely) a nádobe na sekanie (len určité modely).
- Neprekračujte maximálne množstvá a doby spracovania, ktoré sú uvedené v príslušnej tabuľke.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Do nádoby mixéra vkladajte len suroviny, ktorých teplota nepresahuje 80 °C.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 86 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zabudovaný bezpečnostný zámok

Táto funkcia zabezpečí, že zariadenie budete môcť zapnúť, iba ak je nádoba mixéra, nádoba multi-sekacieho nástavca alebo prenosný pohár správne nasadený na pohonnú jednotku. Pri správnom nasadení nádoby mixéra, nádoby multi-sekacieho nástavca alebo prenosného pohára sa zabudovaný bezpečnostný zámok odistí.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Prispejete tak k ochrane životného prostredia.

2 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support.

Slovenščina

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Ne dotikajte se ostrih rezil, ko je aparat priključen na električno omrežje. Če se rezila zataknejo, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite sestavine. Pri rokovanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in med čiščenjem bodite previdni.
- Aparat izklopite in izključite z napajanja, preden:
  - ga odstranite s stojala, zamenjate nastavke ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo;
  - ga sestavite, razstavite ali očistite;
  - ga pustite brez nadzora.
- Aparata ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je vtikač, napajalni kabel, vrtljivo sito ali zaščitni pokrov poškodovan ali vidno razpokan. Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Pred uporabo aparata zagotovite, da je rezilna enota varno pritrjena in da je pokrov pravilno nameščen na posodo mešalnika.
- Aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
- Ta aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklapljajte na časovno stikalo.
- Bodite previdni, ko v multipraktik ali mešalnik nalijete vročo tekočino, ker ob nenadnem izpustu pare lahko brizgne iz aparata.
- Posode mešalnika, posode sekljalnika ali posode mlinčka ne pritrjujte ali odstranjujte z motorja, ko je vklopljen.

Previdno

- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi mešalnika, posodi mlinčka (samo pri določenih modelih) in posodi sekljalnika (samo pri določenih modelih).
- Ne prekoračite največjih količin in časov obdelav, navedenih v tabelah.
- Če se hrana prime stene mešalnika, aparat izklopite in izključite z napajanja. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Posode ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 80 °C.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.
- Raven hrupa: Lc = 86 dB(A).

Vgrajena varnostna ključavnica

Ta funkcija zagotavlja, da lahko aparat vklopite samo, če ste posodo mešalnika, posodo večnamenskega sekljalnika ali lonček za uporabo na poti pravilno namestili na motorno enoto. Če je posoda mešalnika, posoda večnamenskega sekljalnika ali lonček za uporabo na poti nameščen pravilno, je vgrajena varnostna ključavnica odklenjena.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. S tem boste pripomogli k varovanju okolja.

2 Garancija in servis

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support.

Srpski

1 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Upozorenje

- Nemojte da dodirujete oštra sečiva kada je aparat priključen na električnu mrežu. Ako se sečiva zaglave, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka. Budite pažljivi prilikom rukovanja oštrim sečivima, pražnjenja posude i čišćenja.
- Isključite aparat i utikač iz utičnice pre obavljanja sledećih radnji:
  - Skidanje sa postolja, zamena dodataka ili rukovanje delovima koji se pomeraju tokom upotrebe.
  - Sastavljanje, rastavljanje ili čišćenje.
  - Ostavljanje bez nadzora.
- Ne uranjajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost.
- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je utikač, kabl za napajanje, rotirajuće sito ili zaštitni poklopac oštećen ili na njemu ima vidljivih pukotina. Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Proverite da li je sečivo dobro pričvršćeno i da li je poklopac pravilno postavljen na posudu blendera pre upotrebe aparata.
- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dođe zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete na prekidač sa tajmerskom kontrolom.
- Budite pažljivi ako multipraktik ili blender sadrži vruću tečnost zato što može da dođe do njenog izbacivanja iz aparata usled iznenadnog ispuštanja pare.
- Nikada nemojte da postavljate niti da skidate posudu blendera, seckalice ili mlina sa postolja sa motorom dok je aparat uključen.

Oprez

- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Ne prekoračujte oznaku za maksimalni nivo na posudi blendera, posudi mlina (samo određeni modeli) i posudi seckalice (samo određeni modeli).
- Nemojte prekoračiti maksimalne količine i vremena pripremanja koji su navedeni u odgovarajućoj tabeli.
- Ako se hrana zalepi za zid posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.
- Bokal nemojte da punite sastojcima koji su topliji od 80°C.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za upotrebu u domaćinstvu.
- Nivo buke: Lc = 86 dB (A).

Ugrađena bezbednosna brava

Ova funkcija obezbeđuje da možete da uključite aparat jedino ako ste ispravno postavili posudu blendera, posudu višenamenske seckalice ili prenosivu šolju na jedinicu motora. Ako je posuda blendera, posuda višenamenske seckalice ili prenosiva šolja ispravno postavljena, ugrađena bezbednosna brava će se otključati.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Recikliranje

Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom prikupljalištu za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.

2 Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite www.philips.com/support.

Українська

1 Важливо

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Увага!

- Не торкайтеся гострих ножів, коли пристрій під'єднано до мережі. Якщо до ножів прилипають продукти, перед тим як чистити їх, витягніть штекер із розетки. Будьте обережні під час роботи з гострими ножами, спорожнення чаші, а також під час чищення.
- Вимикайте і від'єднуйте пристрій від мережі перед тим як:
  - знімати його з підставки, заміняти приладдя чи наближатися до частин, які рухаються під час використання;
  - збирати, розбирати або чистити його;
  - залишати без нагляду.
- Не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення, поворотне сито чи захисну кришку пошкоджено або на них з'явилися тріщини. Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Перед тим як використовувати пристрій, перевірте, чи ріжучий блок надійно зафіксовано і чи кришку належним чином встановлено на глек блендера.
- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапуску термовимикача, ніколи не підключайте цей пристрій до реле часу.
- Будьте обережні, коли наливаєте гарячу рідину в кухонний комбайн або блендер, оскільки внаслідок раптового випаровування вона може виходити з пристрою.
- У жодному разі не під'єднуйте та не від'єднуйте глек блендера, чашу подрібнювача або чашу млинка від платформи двигуна, коли ввімкнено живлення.

Увага

- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не наповнюйте глек блендера, чашу млинка (лише окремі моделі) та чашу подрібнювача (лише окремі моделі) вище максимальної позначки.
- Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та тривалість переробки, вказані у відповідній таблиці.
- Якщо їжа прилипає до глека блендера, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Ніколи не наповнюйте глек блендера продуктами, температура яких перевищує 80°C.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
- Рівень шуму: Lc = 86 дБ (A).

Вбудована система запобіжного блокування

Ця функція дозволяє вмикати пристрій лише тоді, коли глек блендера, чашу багатофункціонального подрібнювача або дорожню чашку встановлено на блок двигуна належним чином. Якщо глек блендера, чашу багатофункціонального подрібнювача або дорожню чашку встановлено правильно, вбудовану систему запобіжного блокування буде вимкнено.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Утилізація

Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.

2 Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.